

DIGITAL PRINTING SYSTEM
TECHNICAL SERVICE & MAINTENANCE CONTRACT

Contract Number: 050422

Date: 05/04/2022

CUSTOMER:

SC "GAROMONT STUDIO" SRL

str. S.Saharov 4, Ap.57 m
Chisinau, Republica Moldova

DIGITAL PRINTING SYSTEM TECHNICAL SERVICE & MAINTENANCE CONTRACT

Contract Number: 050422

Date: 05/04/2022

In Belgrade, Serbia today the fifth of April 2022 the following parties:

1. NVM Graphic Solutions D.O.O. located in Belgrade, Ugrinovačka 227B/4, Serbia, legally represented and hereinafter called «COMPANY»
- and
2. SC "GAROMONT STUDIO" SRL, located in Moldova, cod TVA 0605156, legally represented and hereinafter called «CUSTOMER»

agreed and both accepted the following:

Article 1. Scope of Agreement

- 1.1. With this contract CUSTOMER authorises the COMPANY solely and exclusively to service and maintain the Digital Printing System he owns, rents or uses.
- 1.2. The system components are listed and described in the table below:

#	Prod. Code	Description	Units	Serial Number (-s)
1.	Xeikon	Digital Printing Equipment	1	060218/84375

Article 2. Terms for provision of services

- 2.1. Services are provided during weekdays and for a total of 40 hours per week (Monday to Friday 09:00 - 17:00).
- 2.2. Service Interventions of any kind are planned and carried out following a notification call from the CUSTOMER as per the following procedure.
 - 2.2.1. CUSTOMER has to inform by phone and e-mail the COMPANY for any malfunction or preventive maintenance.
 - 2.2.2. An engineer of the COMPANY will contact the CUSTOMER by phone by the end of the working day and, if needed, will be made available at the premises of the CUSTOMER, in the address where the system is installed during the next ninety-six (96) hours.

Article 3. Start and Duration of the Contract

- 3.1. This contract is valid from the date of signing.
- 3.2. This contract will be extended automatically to an indefinite duration, if not terminated by either party in written, at least one (1) month before the expiration of the initial period.
- 3.3. In case payments are overdue for a period longer than the period agreed in Article 6 below then the COMPANY, following a 15 days notice, can automatically suspend service provision and consider this contract as terminated.

Article 4. Prices

- 4.1. Price for the services on the premises offered by the COMPANY includes fixed price of [REDACTED]. Price of spare parts used in services by the Company are not included.
- 4.2. The pricelist will remain fixed for one (1) calendar year.

Article 5. Terms of Payment

- 5.1. All payments regarding company services need to be paid in advance.
- [REDACTED]

Article 6. Other Obligations of the COMPANY

- 6.1. The COMPANY is binded under this contract and according to the terms of the contract for the provision of services that are needed as a result of the normal use of equipment.
- 6.2. Any obligation and responsibility of the COMPANY from this contract is limited in recovering and delivering to the CUSTOMER the machines in good working condition.

Article 7. Obligations of the CUSTOMER

- 7.1. CUSTOMER will perform regularly and properly all Operator Preventive Maintenance actions as per the Operator Manual of the machines.
- 7.2. Throughout the duration of this contract, CUSTOMER must ensure that the equipment operates in environmental conditions defined by the manufacturer and inspected by the COMPANY.
- 7.3. Throughout the duration of this contract, CUSTOMER is obliged to employ at least one operator properly trained and certified by COMPANY, who will be responsible for the Operator Preventive Maintenance as per the instructions of the COMPANY and the manufacturer.

Article 8. Termination

8.1. This contract can be terminated by the CUSTOMER after the end of the initial period of thirty (30) days. This termination reliefs both parties from their obligations at the end of the initial period, except from the CUSTOMER's obligation to pay any amounts already due before the termination.

Article 9. Approval of Terms of Contract

9.1. In proof of the agreement, this Contract have been written in two identical copies, read, verified and dully signed by both parties. One original belongs to the CUSTOMER and one to the COMPANY.

SERVICE PRICELIST AND CHARGES



5. REMARKS

3. All above rates and prices are in Euro. Above rates and prices are excluding VAT, as well as other taxes, duties and extra charges.

Appendix 6: Technical Preventive Maintenance

The Technical Preventive Maintenance is carried out by engineers of the COMPANY in time mutually agreed with the CUSTOMER and includes all the mechanical, electronic and electrical controls and maintenances defined by the manufacturer, such as:

- Mechanical and Electrical Control of all machine systems.
- Print Control
- Control and Adjustment of Paper Transport
- Control and Adjustment of the peripheral units of the machine
- Control and Adjustment of the Front-End Console and the Software of the machine
- Control of the Alignment of the machine


CUSTOMER



THE CONTRACTED PARTIES

COMPANY





CONTRACT DE SERVICE

Nr.57 din 10.01.2024

"TEST PRINT" S.R.L., cu sediul SEC.CIOCANA Maria Dragan nr.30 bl.3 of.39, cod fiscal 1014600039170, cod IBAN MD23MO2224ASV06021077100, banca: BC MOBIASBANCA - Groupe Societe, în calitate de *proprietar* și denumită astfel în cele ce urmează, reprezentata prin Dl. Sergiu GIRLEA în calitate de **Director Executiv**, denumita in continuare EXECUTANT si

S.C. Garomont Studio S.R.L., cu sediul in CHISINAU, str. Alba Iulia 75/20, cod fiscal 1004600009718, având cont nr. 2224817498483, deschis la Procreditbank S.A., reprezentata legal de Dl. Rosca Eduard, in calitate de **Administrator**, denumita in continuare BENEFICIAR.

au convenit incheierea prezentului contract de service:

CAP.I - OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1. Obiectul prezentului contract consta in prestarea, de către EXECUTANT, de servicii de intretinere periodica si reparatii accidentale, la echipamentul de inserare in plicuri, exploatat de BENEFICIAR, la sediul sau.

CAP.II - CONDIȚII SI MODALITĂȚI DE PLATA

Art.2. Valoarea contractului este stipulata in Anexa la care se adauga contravaloarea cheltuielilor de transport, **la fiecare interventie.**

Art.3. Prestațiile efectuate, altele decât cele incluse in prezentul contract, se vor realiza cu acordul scris al partilor si vor fi facturate separat.

Art 4. BENEFICIARUL va efectua plățile pentru facturile emise de EXECUTANT pana la data de 30 a lunii in care s-a emis factura, in caz contrar percependu-se penalități de 0,1% / zi de întârziere, calculate la sumele datorate. Daca BENEFICIARUL nu efectuează plata in termen de maxim 30 zile de la primirea facturii, execuția contractului se suspenda pana in ziua efectuării plății si a penalităților aferente.

CAP. III - DREPTURILE SI OBLIGAȚIILE EXECUTANTULUI

Art.5. EXECUTANTUL se obliga sa asigure intretinerea echipamentului inscris in contract, asigurand o garantie de 30 de zile pentru lucrarile realizate. In aceasta nu intra garantia pieselor si a consumabilelor.

Art. 6. EXECUTANTUL se obliga sa mai asigure:

1. *Cod acces nelimitat la manualul de service (deblocare coduri)*
2. *Mentenanata on line, de luni pana duminica, in intervalul orar 8:00 – 20:00*
3. *Inlocuire piese*

Art.7. EXECUTANTUL va interveni, la sesizarea telefonica a BENEFICIARULUI, la locul de instalarea a echipamentelor pentru remedierea defectiunilor accidentale apărute.

Intervențiile la defectiunile accidentale, se vor realiza in termen de maxim 5 ore de la solicitare, de luni pana duminica, in intervalul orar 8:00 – 20:00. Orice interventie care solicita rezolvare in afara programului de lucru va fi evidentiata si facturata suplimentar.

Art 8. EXECUTANTUL asigura, in limita posibilitatilor, la cerere si contra cost, materiale consumabile necesare echipamentului, precum si unele piese de schimb / subansamble, sisteme de operare si software, acceptate de producatorul echipamentului.

Art 9. La sediul BENEFICIARULUI, specialiștii EXECUTANTULUI se supun regulamentelor de ordine interioara ale BENEFICIARULUI si instrucțiunilor de exploatare si protecție a muncii.

Art.10. EXECUTANTUL, la cererea BENEFICIARULUI, va instala si pune in funcțiune, contra cost, noi echipamente achiziționate de BENEFICIAR sau oferite de EXECUTANT, pentru care se va incheia act aditional la prezentul contract.

CAP.IV - DREPTURILE SI OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art.11. BENEFICIARUL se obliga sa plătească la timp sumele datorate conform prezentului contract, evidentiata in facturile emise de EXECUTANT ;

Art.12. BENEFICIARUL va asigura condițiile de instalare si exploatare a echipamentului si va lua masurile necesare pentru ca personalul sau operatorul sa se conformeze normelor de exploatare si recomandării producătorului.

Art. 13. BENEFICIARUL se obliga sa achizitioneze piesele de schimb necesare in interventiile de service, exclusiv de la EXECUTANT si sa utilizeze consumabile corespunzatoare.

Art.14. BENEFICIARUL se obliga sa nu solicite interventia EXECUTANTULUI decat in cazuri justificate de functionare defectuoasa, sau nefunctionarea aparatului si sa confirme realizarea interventiilor prin semnarea si stampilarea documentelor constatatoare (fisa de service, caiet de interventie etc.). Daca se constata, pe baza de probe, ca scoaterea din funcțiune a echipamentului a fost cauzata din culpa personalului BENEFICIARULUI, sau prin intervenții ale persoanelor neautorizate de EXECUTANT, BENEFICIARUL va suporta cheltuielile de depanare, separat de valoarea tarifelor de service, la nivelul sumelor ce vor fi stabilite de EXECUTANT, prin deviz.

Art.15. BENEFICIARUL va testa funcționarea echipamentelor după efectuarea intervențiilor specialiștilor EXECUTANTULUI si va consemna intr-un registru de evidenta receptia acestora.

CAP. V- PREVEDERI FINALE

Art.16. Reparațiile se fac la nivel de subansamble / componente si sunt garantate 30 zile de la repunerea in funcțiune a echipamentului.

An.17 Prezentul contract se completează prin acordul de voința al partilor cu acte aditionale specifice pentru anumite tipuri de utilaje sau echipamente sau cu prevederi ale noilor acte normative intervenite pe parcurs.

Art.18 Forta majora, dovedita cu documente, exonerează de răspundere partea care o invoca.

Art.19 Rezilierea contractului poate fi solicitata de oricare dintre parti, cu un preaviz de 30 de zile.

Art.20 Prezentul contract intra in vigoare de la data semnării. Valabilitatea contractului se va prelungi automat cu perioade succesive de 12 luni, cu exceptia cazului in care beneficiarul notifica in scris executantului, cu minim 30 (treizeci) de zile inainte de expirarea perioadei initiale, solicitarea de incetare a contractului.

Art.21 Eventuale litigii se vor soluționa conform prevederilor Codului Comercial si Codului Civil prin conciliere directa, iar in caz de neinteiegere, de către instanțele juridice competente, la Judecătoria Chisinau.

Art. 22 Orice modificare a prezentului contract, in sensul introducerii sau eliminarii din service a unor echipamente, fata de cele prevazute anterior, se va face prin Act Aditional semnat de ambele parti, in care se vor modifica, corespunzator si sumele de plata.

Incheiat astazi, 10.01.2024, in doua exemplare, egal autentice, cate unul pentru fiecare parte.

EXECUTANT,
"TEST PRINT" S.R.L.,

BENEFICIAR,
S.C. Garomont Studio S.R.L.



CONTRACT- DE DESERVIRE ȘI MENTENANȚĂ

Nr. DM/19.01.2022

Încheiat între:

S.C. ABC FART S.R.L., cu sediul în r. Florești, or. Mărculești, str. Sovhozului, 31, cod fiscal 1013607001863, reprezentată legal de Dna. BUJOR NATALIA, în calitate de Administrator, denumită în continuare PRESTATOR, și

S.C. Garomont Studio S.R.L., cu sediul în Chișinău, str. A. Saharov, 4, ap. 57, cod fiscal 1004600009718, reprezentată legal de Dl. ROȘCA EDUARD, în calitate de Administrator, denumită în continuare BENEFICIAR, au convenit încheierea prezentului contract de service:
PRESTATORUL și BENEFICIARUL sunt denumiți împreună „Părțile”.

CAP. I – OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea de servicii de deservire tehnică, întreținere periodică și mentenanță operativă pentru echipamentele:

Denumirea echipamentelor: OCE VarioPrint 2110

CAP. II – DURATA CONTRACTULUI

Art. 2. Contractul se încheie pe o perioadă de 12 luni, începând cu data semnării sale.

În lipsa unei notificări scrise din partea uneia dintre părți, transmisă cu cel puțin 30 de zile înainte de expirare, contractul se prelungește automat pe perioade succesive de câte 12 luni.

CAP. III – OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

Art. 3. PRESTATORUL se obligă să efectueze reviziile tehnice ale echipamentelor în funcție de volumul de tipare realizat (săptămânal sau lunar), în baza graficului agreed cu BENEFICIARUL și conform specificațiilor tehnice ale producătorului.

Art. 4. PRESTATORUL se obligă să asigure mentenanță online, disponibilă:

– de luni până duminică, în intervalul orar 08:00–22:00,

prin telefon, e-mail sau platformă de suport.

Art. 5. PRESTATORUL se obligă să intervină pentru remedierea problemelor apărute la echipamente în maximum 3 ore de la sesizarea primită de la BENEFICIAR (telefonic sau în scris).

Art. 6. Pentru orice componentă înlocuită în cadrul intervențiilor, PRESTATORUL acordă o garanție de 30 de zile, aplicată exclusiv pentru piesele respective, nu și pentru consumabile.

CAP. IV – OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art. 7. BENEFICIARUL se obligă să asigure accesul liber al reprezentanților PRESTATORULUI la echipamente, în vederea diagnosticării și remedierii defecțiunilor.

Art. 8. BENEFICIARUL se obligă să respecte instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor, normele de exploatare furnizate de PRESTATOR și recomandările producătorului.

Art. 9. BENEFICIARUL se obligă să achite la termen facturile emise de PRESTATOR, conform condițiilor de plată stabilite în prezentul contract.

Art. 10. BENEFICIARUL va notifica imediat PRESTATORUL în cazul apariției unei defecțiuni, pentru a permite intervenția rapidă.

CAP. V – PREȚURI ȘI PLĂȚI

CAP. VI – RĂSPUNDERE ȘI GARANȚII

Art. 13. General: Părțile se obligă să depună maximă diligență pentru executarea corespunzătoare a obligațiilor contractuale. În cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare a obligațiilor decurgând din prezentul Contract, partea în culpă va purta răspundere contractuală în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Executarea cu întârziere: În cazul executării cu întârziere a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, partea în culpă achită celeilalte părți penalitate zilnică în mărime de 0,1% din valoarea angajamentului neexecutat.

Executarea necorespunzătoare, neexecutare: În cazul în care Serviciile prestate nu vor corespunde cerințelor de calitate prescrise de prezentul Contract și a Termenilor de referință, Prestatorul le va remedia imediat, dar nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare din momentul notificării de către Beneficiar. În acest caz, Prestatorul va fi ținut la penalități de întârziere în cazul în care, remediind Serviciile, va depăși termenul de predare a acestora stabilit de Părți.

În caz de refuz al Prestatorului de a se conforma obligației de remediere a Serviciilor sau în caz de neexecutare a obligațiilor contractuale de către Prestator, Beneficiarul va avea dreptul de a rezoluționa/rezilia Contractul și de a încasa din contul Prestatorului, pe lângă despăgubirile de pe urma rezoluționii/rezilierii Contractului, o amendă în mărime de 30% din costul total al Serviciilor.

CAP. VII – REZILIEREA CONTRACTULUI

Art. 14. Contractul poate fi reziliat cu un preaviz de 30 zile, transmis în scris celeilalte părți.

Art. 15. Neachitarea la termen a facturilor sau nerespectarea obligațiilor contractuale poate duce la suspendarea serviciilor sau la rezilierea unilaterală, după notificare.

CAP. VIII – FORȚA MAJORĂ

Art. 16. Orice eveniment de forță majoră care împiedică executarea prezentului Contract va fi adus la cunoștința celeilalte părți în scris, în termen de 24 ore după survenirea evenimentului în cauză. Forța majoră exonerează partea respectivă de răspunderea pentru neîndeplinirea, îndeplinirea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor sale contractuale pe perioada de forță majoră. Partea ce invocă evenimentul de forță majoră nu va fi exonerată de răspundere pentru neîndeplinirea, îndeplinirea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor sale contractuale în cazul în care aceasta nu a anunțat în conformitate cu prevederile prezentului contract despre survenirea evenimentului invocat.

CAP. IX – LITIGII

Art. 17. Prezentul contract va fi interpretat în concordanță cu legislația Republicii Moldova. Părțile vor întreprinde toate măsurile pentru a soluționa divergențele și litigiile apărute sau care pot să apară în legătură cu executarea / neexecutarea prezentului Contract, pe cale amiabilă sau prin negocieri și înțelegere reciprocă. În cazul în care soluționarea litigiilor pe cale amiabilă este imposibilă, Părțile se vor adresa în instanța de judecată.

CAP. X – DISPOZIȚII FINALE

Art. 18. Completările și modificările prezentului Contract au loc cu acordul scris al ambelor Părți care, din momentul semnării, constituie parte integrată a acestuia. Prezentul Contract este încheiat în limba română, în două exemplare identice, cu forță juridică egală, câte un exemplar pentru fiecare Parte contractantă.

PRESTATOR

SC „ABC Fart” SRL

IDNO: 1013607001863

Adresa juridică: r. Florești, or. Mărculești,
str. Sovhozului, 31.

E-mail: abc_fart@mail.ru

Banca: BC „ProCreditBank” SA

IBAN: MD04PR002251157647001498

Cod bancar: PRCBMD22

Tel.: 069705893

Director: BUJOR NATALIA



BENEFICIAR

SC „GAROMONT-STUDIO” SRL

IDNO: 1004600009718

Adresa juridică: str. Academician Saharov, 4/3, ap. 57,
mun. Chișinău, Republica Moldova, MD-2068,

E-mail: garomont@promovare.md

Banca: BC „ProCreditBank” SA

IBAN: MD32PR002251103470001498

Cod bancar: PRCBMD22

Director: ROSCA EDUARD

